

# 汉语史概说

邱 冰

[qiubing@mail.tsinghua.edu.cn](mailto:qiubing@mail.tsinghua.edu.cn)

# 词汇

- 词汇又称语汇，是一种语言里所有（或特定范围的）词和固定短语的总和。

一种语言里所有的词：汉语词汇、英语词汇

指某个作家或者某个作家的某部作品的词和固定短语的总汇。

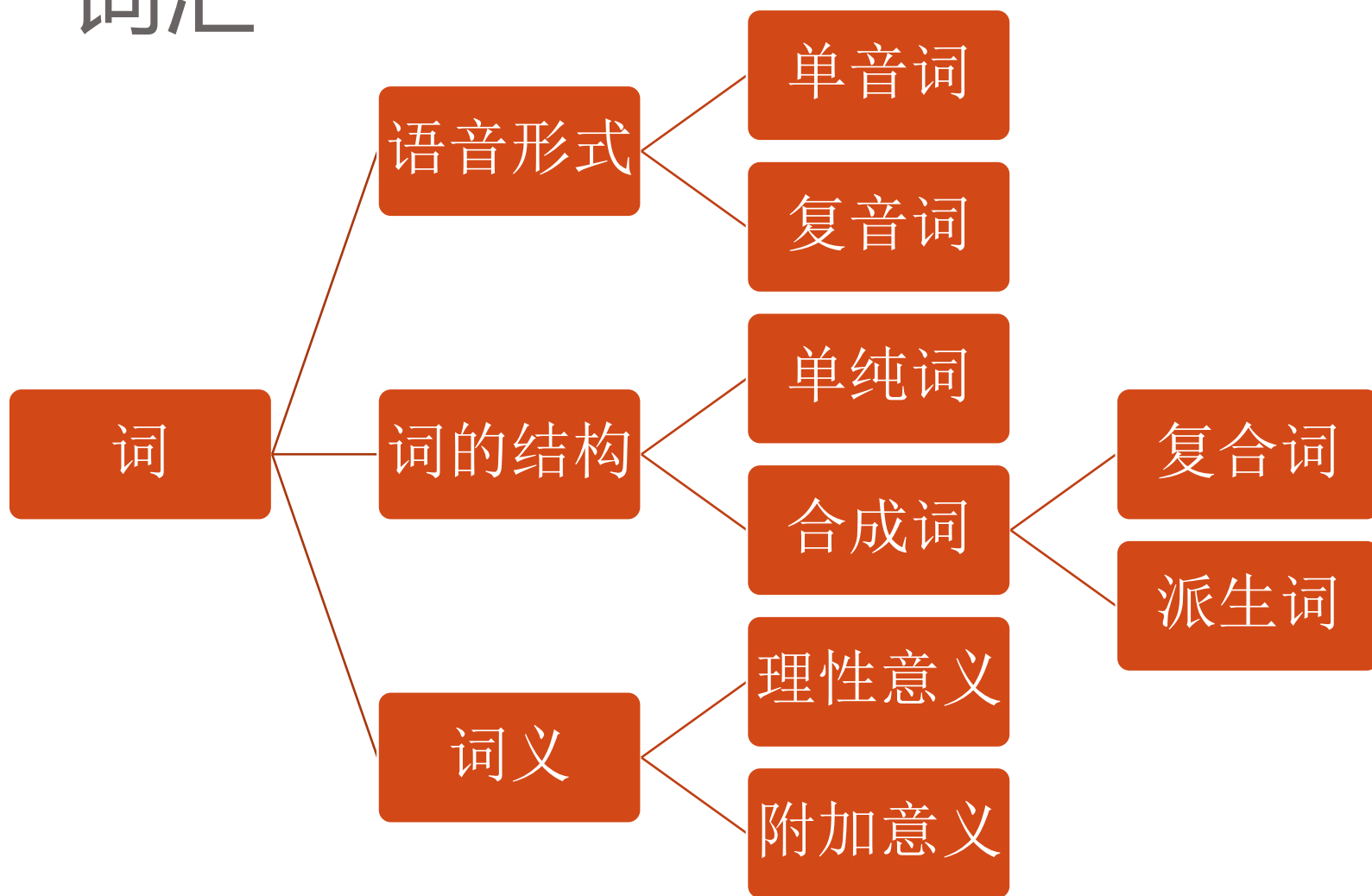
# 词汇

- 某个作家或某部作品所使用词汇的情况是十分复杂的，往往个别性成分多一些，普遍性的成分少一些。
- 石毓智《韩寒作品至少为三人所写——语言指纹鉴定》
  - 我手头有以韩寒名义出版的三本书《三重门》《他的国》和《青春》。我以二十余年来研究汉语语言的经验判断，这三本书分别出自三个不同的作者：韩仁均、路金波和韩仁均的儿子——韩寒。

## 特征指标

口头禅和习惯用语	疑问形式的不一样	模拟同一声音的书写汉字不一样
词语选择的偏好	组织段落、篇章的结构不同。	标点符号的使用不一样
词语搭配不一样	整部书的结构不一样	比喻方式的不一样
句式选择的差异	叹词的差别	象声词的选择不一样
句子的长短、复杂性不一	语气词的差别	

# 词汇



# 词汇史概述

---

# 内容简介

一、上古汉语词汇概况

二、中古汉语词汇概况

三、近代汉语词汇概况

# 一、上古汉语词汇概况

- 上古时期是汉语发展过程的最初阶段，其时间跨度上溯商朝晚期，下迄西汉，即不晚于公元前十一世纪到公元一世纪。

上古前期：商周时期

- 以甲骨文和金文作为主要的研究材料

上古中后期：春秋战国和秦汉

- 《左传》《国语》《战国策》及诸子的著作



# 上古汉语词汇概况

- 上古前期
- 在上古前期，汉语词汇的最早面貌可以追溯到商朝晚期，其依据主要是河南安阳出土的殷墟甲骨文文献，距今已有三千多年的历史。

胡厚宣（1951）《五十年甲骨文发现的总结》

- 到目前为止，从殷墟中已经发掘出十六万片龟甲兽骨，如果不计重复，大约有三千个字左右。在这三千多字里面，其中已有一千三百个左右已被辨认出来。

# 上古汉语词汇概况

- 1. 词汇以单音节为主要形式



…… 获象。 今夕其雨？  
其雨？之夕， 允 ， 不雨。

# 上古汉语词汇概况

- “上方”（国名）
- “井方、孟方”（殷周围的部落名）
- “祖丁、武乙、帝乙、帝辛”（人名）
- 在甲骨文中只有少数地名、人名和国名是双音节形式，绝大多数都是单音节，即一字一词。
- 在基本词汇方面，本时期的基本词汇已经比较全面，涉及到自然界和社会生活的诸多领域，部分词语沿用至今。

# 上古汉语词汇概况

- 基本词汇是词汇系统的核心，词汇史的研究以基本词汇的演变为主线，才能提纲挈领，纲举目张。

斯大林《马克思主义与语言学问题》

- 语言词汇中最主要的东西是基本词汇，其中包括所有的根词成为基本词汇的核心。基本词汇比语言的词汇狭窄得多，可是它的生命却长久得多。它在千百年的历史时期生存着，以给语言构成新词的基础。

## 张永言（1982/2015：93）《词汇学简论》

- 一般都承认，属于基本词汇的词的特征是：全民性、稳定性和构词的活动性（能产性）。但是仅仅指出它们具有这些特征是不够的，还需要进一步考察究竟是哪些性质造成了它们的稳定性，使它们在全民语言里巩固下来并且比其他的词具有更大的构词能力。
- 除了上述三个特征以外，有的语言学家还指出了别的一些特征，如：所表示的概念的必要性和重要性；常用性；多义性；风格色彩和感情色彩的中性；单音节性。其中有的其实也就是造成词的稳定性的原因。

# 上古汉语词汇概况

- 基本词汇虽然具有很强的稳固性，但也不是一成不变的，在汉语有文献可考的历史中约有三分之一就发生过历时替换。
- 从共时平面来看，基本词汇在各地方言中也是同中有异：表面看起来没有发生变化的那些基本词，实际上它们的词义往往是有变化的，义位有增减，聚合关系和组合关系也有变化。

# 上古汉语词汇概况

- “脖子”义词
- 表示{脖子} (neck) 的词是人类语言的核心词，被斯瓦迪士 (Morris Swadesh) 列入100核心词表。

“颈”从战国后期到魏晋南北朝一直是{脖子}义的主导词。

领

- 上古早期

颈

- 始见于《左传》和《国语》
- 本义应该是“脖子”，常常特指“脖子的前部”

项

- 始见于《左传》
- 本指脖子后部，在先秦可泛指脖子，文献用例很少。



# 上古汉语词汇概况

- 隋唐时期，“项”的用例大量增加，有的文献只用“项”，没有“颈”，但也有相反的情形，两者的分布看不出明显的规律。
- 晚唐五代宋时期，“颈”和“项”则表现出明显的地域差异：

《祖堂集》《朱子语类》等多用“颈”或者没有“项”

南方

敦煌变文一律用“项”

北方

# 上古汉语词汇概况

- “脖”的来源
- 元代突然大量见诸文献，学界有种种猜测。

郑张尚芳

(2003)

《汉语方言  
异常读音的  
分层及滞古  
层分析》

“脖子”的“脖”古指“脐”，跟“颈”全无关系，元代才借来表示“颈”。这个词是从“褓”来的。《说文》：“褓，黼领也。”“领”从“颈”转指“衣领”和“褓”从“衣领”转指“颈”，是同类变化。

黄树先

(2012)

《汉语身体  
词探索》

表示颈脖子的“脖”来自表示肩甲的“髀”的字。同部位的字，在语义的转换上是很容易的。

# 上古汉语词汇概况

盛益民（2010）

《论“脖”

的来源》：

来源于突厥

语的语素

1、脖子义的“脖”在汉语方言中语音纷繁复杂，与中古没韵字没有关系，也看不出一个明确的来源。

2、“脖子”义位词作为身体部位词，是语言中的核心词，也是高频词，但“脖”在元代之前一例未见，到元代仅《元曲选》就突然出现了47例。“脖”的产生是爆发式的，而不是通过语义演变转化而来的，就很可能是源自借用。

3、在元代有“脖”“膊”的不同写法，似乎也说明该语素刚进入汉语时字形不统一的语言事实。

# 上古汉语词汇概况

---

方云云

(2007)

“脖”的源  
流考：北方  
方言词

元代以后标准语由南系官话开始向北系官话转变；

“脖”多在北方文献中出现；

元杂剧中的作者主要北方人，作品也反映北方话；

现代汉语方言中北方官话区普遍用“脖”。

---

汪维辉

(2016)

《说“脖子”》

“脖”始见于文献的年代有可能比一般所认为的元代更早，也许在宋辽金时代它就已经通行于淮河以北广大北方地区的口语中了。“脖”应该是一个汉语北方方言词，至晚到明末，在江淮官话（含部分）以北的大官话区，“脖”概已经取代“颈/项”成为主导词了，一直延续到今天。

---

最主要的是“脖”系和“颈”系的对立，大致以长江为界，北“脖”南“颈”，江淮官话是过渡地带。

- {脖子}的方言说法相当纷繁复杂：

词项	方 言 分 布
脖系	官话（其中江淮官话和西南官话只有少数点）、晋语
颈系	江淮官话、西南官话、中原官话（少数）、晋语（个别）、吴语、赣语、徽语、湘语、粤语、客家话、闽语（少数）、畲话、土话、平话、乡话、儋州话
项系	西南官话（部分）、江淮官话（部分）、中原官话（部分）、兰银官话（少数）、晋语（个别）、吴语（部分）、土话（个别）

# 上古汉语词汇概况

- 共时分布是历时演变的结果。
- {脖子}义词在历史上的两次更替形成了现代方言分布的基本格局——北“脖”南“颈”。共时分布与历时演变可以相互印证。
- “颈”自战国后期到宋代一直是强势主导词，这样的地位跟它在今天分布区域最广正相吻合。  
“脖”兴起和取代“颈/项”的历史并不长，所以它的分布地域尚未扩展到南方。最古老的“领”只在“颈领”（江西石城客家话）中还有个别残存，可见它退出词汇系统的时间的确很早。

# 上古汉语词汇概况

- 2.汉语词汇系统初步形成
- 甲骨文中的词汇已经能够适应当时的社会需要，具有较强的系统性。

汉语词汇中的基本词汇

生活中一般所使用的词汇

- 在甲骨文中都已经产生，并具有一定的规模，为现代汉语的词汇系统奠定了一定的基础。

# 上古汉语词汇概况

- 自然现象

	甲骨文			甲骨文	
日			月		
山			云		
雨			雪		
水			火		
木			星		



# 上古汉语词汇概况

- 时令方位

	甲骨文		甲骨文
年		歲	
冬		東	
北		中	
上		下	

# 上古汉语词汇概况

- 肢体和器官

	甲骨文		甲骨文
首		面	
耳		目	
眉		止 (趾)	

# 上古汉语词汇概况

- 亲属和社会关系

	甲骨文		甲骨文
父		母	
子		女	
客		友	





# 上古汉语词汇概况

- 阶级关系

	甲骨文		甲骨文
君		王	
侯		伯	
奴		妾	

# 上古汉语词汇概况

- 宫室器用

	甲骨文		甲骨文
宫		室	
舟		车	
皿		壶	
爵		家	
宝		贝	
衣		裘	
刀		门	

# 上古汉语词汇概况

- 动作

	甲骨文		甲骨文
问		步	
登		见	
追		逐	
来		得	
言		行	
解		鸣	
射			

《说文》：“臭，禽走臭而知其迹者，犬也。从犬，从自。”徐铉等注：“自，古鼻字。犬走以鼻知臭，故从自。”

● 事物性状

	甲骨文		甲骨文
美		丑	
利		甘	
小		多	
安		明	
好		高	
香		臭	

# 上古汉语词汇概况

- 由于甲骨文主要是占卜内容的记录，因而也存在大量关于狩猎、战争、祭祀等事的卜辞和相应的词汇：



# 上古汉语词汇概况

- 关于战争

	甲骨文		甲骨文
征		伐	
弓		矢	
斧		戈	

# 上古汉语词汇概况

- 关于渔猎

	甲骨文		甲骨文
获		阱	
网		罗	
虎		鱼	
鹿		象	
鸟		雀	




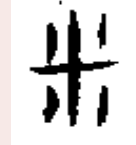




# 上古汉语词汇概况

## • 关于畜牧

	甲骨文		甲骨文
豕		马	
牛		牢	
牧		物	
犬		鸡	
羊		彘	

# 上古汉语词汇概况

- 关于农耕

	甲骨文		甲骨文
黍		麦	
粟		米	
禾		丝	
田		圃	

# 上古汉语词汇概况

## • 关于贞卜祭祀

	甲骨文		甲骨文
帝		示	
卜		福	
祭		祀	
祝		祠	

# 上古汉语词汇概况

- 尽管上古前期的出土文献数量较少，文献内容也多与祭祀、占卜等内容有关，无法反映上古前期汉语词汇的全貌，然而甲骨文、金文等早期的材料仍可以在一定程度上呈现上古前期的汉语词汇大致状况。
- 一些表示自然现象、时令、方位、数目、动植物名称、称谓以及一些表示行为、性质的词，不仅一直沿用下来，而且具有较强的能产性，在现代汉语中是构成新词的基础。

# 上古汉语词汇概况

“火”：用“火”构成的词共计220多个

火～ (90多个)	“火把” “火光” “火海” “火坑” “火苗” “火山” “火速” “火势”
～火 (80多个)	“军火” “萤火” “炭火” “炮火” “玩火” “救火” “走火” “开火”
三音节 (10多个)	“火辣辣” “火药味” “导火线” “萤火虫”
四音节	“火烧眉毛” “火上加油” “火树银花” “火中取栗” “烽火连天” “炉火纯青” “趁火打劫” “热火朝天” “心急火燎” “水深火热” “刀山火海” “抱薪救火” “灯蛾扑火” “隔岸观火” “急如星火”

# 上古汉语词汇概况

- 小结：
- 整体上的词汇数量规模并不大，可以认为汉语词汇系统已经初步形成，但仍处于形成初期。



# 上古汉语词汇概况

- (二) 上古中后期
- 春秋战国时期，学术昌盛，传世的材料诸如《诗经》《左传》《礼记》《国语》《战国策》等典籍，诸子的作品包括《老子》《庄子》《孟子》《墨子》《荀子》等，在秦汉时期，存世的有《吕氏春秋》《淮南子》《史记》等。

# 上古汉语词汇概况

## 上古中后期







- 词汇进一步扩展和丰富；
- 复音词在词汇系统中的比重有了一定的提升；
- 相应的构词法也得到了发展。

# 上古汉语词汇概况

- **1.词汇系统进一步发展扩充**
- 新的词语大量产生，词汇系统进一步发展扩充。  
随着社会的发展，新的社会现象和事物不断涌现，客观上会需要新的词语表达这些新的事物和概念。
- 上古中后期是中国历史上奴隶社会向封建社会转变的过渡期，是从诸侯分封向中国历史上第一个真正意义上统一的中央集权制王朝的转变阶段。
- 同时，秦代在统一后，统一了文字，大力修筑驰道，为不同地区的文化交流中客观上提供了基础。

# 上古汉语词汇概况

## ● “马” 字形体对照表

國名	秦	齊	楚	燕	韓、趙、魏
統一前 “馬” 字的 不同寫法					
統一後 秦篆“馬” 字的寫法					

# 上古汉语词汇概况

- 据已有的学术成果：

---

《诗经》的总词数	4139个
----------	-------

---

《论语》的总词数	1339个
----------	-------

---

《战国策》的总词数	6436个
-----------	-------

---

# 上古汉语词汇概况

## 《诗经》

指人的复音词

男子、女子、寡妇、宾客、爪牙、美人、好人、家人

指事物的复音词

凤凰、梧桐、夕阳、穹苍、疆土、喉舌、干戈、留言、饥谨、成功、成绩、武功

有关行为、动作、变化的复音词

经营、经历、奔走、往来、匍匐、流亡、颠沛、颠覆、饮食、教诲、迷乱、赏罚、得罪、怀柔、忍心、内讧、沸腾、从事、安息、邂逅、相好

有关性质状态的复音词

明明、高高、康宁、艰难、宽绰、光明、勤劳、伤心、震惊、逍遥、忧伤、伤悲、永久

# 上古汉语词汇概况

- 道可道，非常道。（《老子·道经》）
- 谨庠序之教，申之以孝悌之义，颁白者不负戴于道路矣。（《孟子·梁惠王上》）
- 坠肢体，黜聪明，离形去知，同于大通，此谓坐忘。（《庄子·大宗师》）
- 凡明主之治国也，任其势。（《韩非子·八经篇》）
- 这个时期大量的实词中，其中表示抽象概念的实词也在大量增加。

# 上古汉语词汇概况

- **2.复音词大量增加，单音词仍占据多数**
- 在上古中后期，词汇系统仍然以单音节形式为主，但复音词大量地增加。



# 上古汉语词汇概况

---

程湘清

《论语》：单音词占总词数的百分比为74.9%

（1982/2003）

---

《先秦双音  
词研究》

《孟子》：单音词占总词数的百分比为71%

---

伍宗文

从使用频率的角度对《论语》和《吕氏春秋》两部书中的单音词和复音词的使用情况进行了调查统计。

（2001）

《先秦汉语  
复音词研究》

---

# 上古汉语词汇概况

---

《论语》

使用次数最多的  
双音词

“君子” 107次

---

使用10次以上的  
依次是

“夫子” 39次

---

“可以” 33次

---

“小人” 24次

---

“天下” 23次

---

“大夫” 12次

---

# 上古汉语词汇概况

## 《论语》

### 单音词

“曰” 758次、“之” 595次、“不” 580次、  
“子” 507次、“也” 496次、“而” 326次、  
“其” 259次、“於” 174次、“以” 171次、  
“有” 170次、“为” 169次、“人” 152次、  
“矣” 138次、“乎” 128次、“言” 126次、  
“可” 123次、“无” 123次、“则” 121次、  
“知” 118次、“吾” 113次、“仁” 109次。

按照两书平均使用次数来说，《论语》的单音词是复音词的四倍，而《吕氏春秋》中单音词是复音词的八倍。

- 《吕氏春秋》

- 使用10次以上的双音词有“百姓、鄙人、不谷、不肖、布衣、城郭、大夫、弟子”等共54个；
- 使用100次以上的只有三个：“天下”268次、“可以”147次、“天子”145次。
- 单音词中，“之（连词）、也、不、而”使用都在2000次以上，“其、之（代词）、曰、者、以、则、於”使用都在1000次以上，“人、为、有、无、可、得、大、王、能”等使用在300次至1000次之间，使用100次以上者多达148个。

# 上古汉语词汇概况

- 小结
- 无论是从总量上还是使用频率上来看，上古时期的词汇主要是以单音节的形式为主；
- 但是与上古前期相比，复音词已经大量的出现并占据了词汇系统的一定比例。

# 上古汉语词汇概况

- 3.造词法有一定发展，语音造词方式占有一定比例。
- 在上古中后期，造词法有一定的发展，语音造词和语法造词均有出现。
- 语音造词是造词法中比较简单和早期的形式，在该时期的词语中占据一定的比例。

# 上古汉语词汇概况

## 完全重叠

《诗经·周南·桃夭》：“桃之夭夭，灼灼其华。”

《齐风·载驱》：“汶水汤汤，行人彭彭。鲁道有荡，齐子翱翔。”

# 上古汉语词汇概况

## 部分重叠

双声      《周南·关雎》：“参差荇菜，左右流之。”

叠韵      《周南·卷耳》：“陟彼崔嵬，我马虺隤。”

《豳风·七月》：“二之日栗烈。”

双声兼  
叠韵

《周南·关雎》：“求之不得，寤寐思服。悠哉悠哉，辗转反侧。”

《小雅·绵蛮》：“绵蛮黄鸟，止于丘阿。”



# 上古汉语词汇概况

- 语音造词
  - 利用同音或近音音节的自然延长、重复而构成的单纯双音词。
- 单纯双音词即只有一个语素构成的双音节词，也就是传统上所说的“联绵词”或者“联绵字”。
- 这种较为特殊的单纯双音词在上古汉语词汇中占有一定的比例。

# 上古汉语词汇概况

- 通过语音方式产生的双音词在上古文献中占有一定的比例。

---

程湘清  
(1982、  
2003)

《诗经》中的单纯双音词共有  
360个左右，出现了689次。

---

《论语》 13.3%

---

《孟子》 13.2%

---

# 上古汉语词汇概况

- “好”

用作形容词，义为  
“美好”，音为hǎo

- 譬之宫墙，赐之墙也及肩，窥见室家之好。（《论语·子张》）

用作动词，表示喜  
爱，爱好，音hào

- 少时家贫，好读书。  
（《史记·陈丞相世家》）

# 上古汉语词汇概况

- “将”

## 动词

表示扶持、带领，  
音为jiāng

- 《诗·周南·樛木》：“乐只君子，福履将之。”

## 名词

表示将领，音为  
jiàng

- 《周礼·夏官·叙官》：“军将皆命卿。”

# 上古汉语词汇概况

- 上古汉语单音词造词法主要是通过破读体现出来的。
- 破读是通过声调变化体现词形变化，用来区别词类和词义。

# 上古汉语词汇概况

## 冠

- 为人子，父母存，冠衣不纯素。（《礼记·曲礼上》）
- “许子冠乎？”曰：“冠。”（《孟子·滕文公上》）

## 衣

- 绿衣黄裳。（《诗·邶风·绿衣》）
- 不耕而食，不织而衣。（《庄子·盗跖》）

# 上古汉语词汇概况

## “间”

- 千乘之国，摄乎大国之间。（《论语·学而》）
- 车师去渠犂千馀里，间以河山。（《汉书·西域传下》）

## “难”

- 《书·说命中》：“礼烦则乱，事神则难。”
- 孔传：“事神礼烦，则乱而难行。”
- 《易·否》：“君子以俭德辟难，不可荣以禄。”
- 孔颖达疏：“以节俭为德，辟其危难。”

# 上古汉语词汇概况

## “语”

- 食不言，寝不语。（《论语·乡党》）
- 《左传·隐公元年》：“公语之故，且告之悔。”
- 陆德明释文：“语，鱼据反。”

## “饮”

- 宜言饮酒，与子偕老。（《诗·郑风·女曰鸡鸣》）
- 饮余马于咸池兮，搥余辔乎扶桑。（《楚辞·离骚》）



## 二、中古汉语词汇概况

- 中古时期是古代汉语向近现代汉语的过渡阶段，其时间跨度通常认为自东汉开始，历经魏晋南北朝到隋代结束。

研究  
材料

《吴越春秋》 《论衡》 《汉书》

《潜夫论》 《东观汉记》 《三国志》

《抱朴子》 《世说新语》 《后汉书》

《宋书》 《南齐书》 《水经注》

《齐民要术》 《魏书》 《颜氏家训》

《晋书》

# 中古汉语词汇概况

- 佛教第一次传入中国，以梵文为主的佛经被大量翻译为汉语，形成汉语和外部语言的第一次大规模语言接触，对汉语词汇也产生了重要而深远的影响。

复音词迅速发展，改变了单音词为主的词汇系统状况；

造词法更为丰富，语法造词成为造词的主要手段；

外来词被第一次大规模的借入。

# 中古汉语词汇概况

- 1.复音词迅速增长，基本改变了以单音词为主的词汇系统面貌
- 复音化或双音化是中古汉语词汇发展的一个重要标志。
- 汉语词汇的双音化肇始于先秦，秦汉期间也有所增长，到了魏晋南北朝时期，速度加快，双音词迅猛增长。与上古汉语相比，中古汉语的词汇系统基本改变了以单音词为主的状况。

# 中古汉语词汇概况

朱庆之  
(1992:  
297-305)

从汉语本身发展的内在规律看，汉语词汇终将实现双音化，但是这个进程在魏晋以前是极其缓慢的，而进入中古以后，双音化的步伐突然加快，在短短的二三百年终汉语词汇系统（主要指文献语言的词汇系统）以单音词为主的面貌就得到了根本的改观。

周荐（2004:  
97）

众所周知，汉语远古到上古时代的词汇，以单字为主；复字词是中古开始为适应语言的需要才大量产生。

# 中古汉语词汇概况

书 名	总词数（个）	复音词数 （个）	复音词所占比 例（%）
论衡	3366	1589	47.2
三国志	17363	14650	84.3
世说新语	4698	2448	52.1
撰集百缘经	3594	2239	62.3
洛阳伽蓝记	4050	2450	60.5

# 中古汉语词汇概况

- 中古时期复音词的数量在大量增加，在总词数中所占的比例也有了根本性的变化，有的甚至已经超过了一半，基本上改变了上古时期以单音节词为主的面貌。

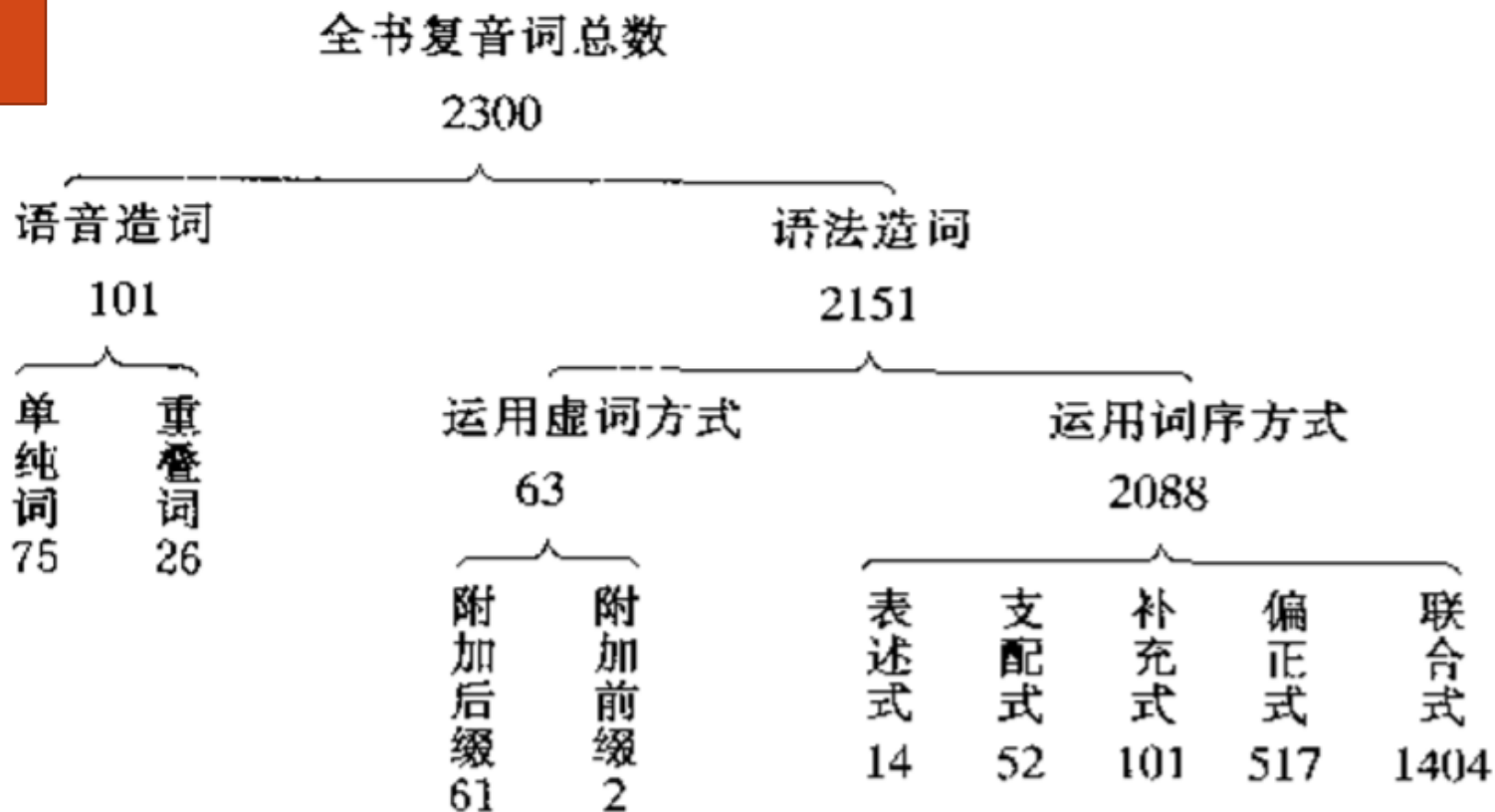
# 中古汉语词汇概况

- 2.语音造词比例降低，语法造词成为造词法的主流
- 中古时期造词法更为丰富，语法造词成为最主要的造词手段。
- 语法造词即运用虚词和语序两种语法手段产生新词的方式。
- 语音造词和语法造词虽然在上古时期和中古时期都存在，但是到了中古时期，语法造词比例明显增加，而语音造词比例大大下降。

# 中古汉语词汇概况

- 程湘清（2003）《汉语史专书复音词研究》
- 《论衡》

4.39%





# 中古汉语词汇概况

---

《问孔》 “开呱呱而泣。”

---

《道虚》 “置人冰水之中，无汤火之热，鼻中口内不通于外，斯须之顷，气绝而死矣。”

---

《超奇》 “非侗傜之才，不能任也。”

---

# 中古汉语词汇概况

- 《程材》：“聪慧捷疾者，随时变化，学知吏事，则踵文吏之后，未得良善之名。”
- 《验符》：“天下并闻，吏民欢喜，咸知汉德丰雍，瑞应出也。”

- 《别通》：“学士同门，高业之生，众共宗之。”
- 《物势》：“五常，五行之道也。”

# 中古汉语词汇概况

## 动宾

- 《幸偶》：“鲁人为父报仇，安行不走，追者舍之。”
- 《感虚》：“人在层台之上，人从层台下叩头，求请台上之物。”

## 主谓

- 《感虚》：“使其天变应之，宜改政治。”
- 《自然》：“道家论自然，不知引物事以验其言行，故自然之说未见信也。”

# 中古汉语词汇概况

## 补充

- 《感虚》：“三尺之木，数弦之声，感动天地，何其神也！”
- 《状留》：“久销乃见作留，成迟故能割断。”

# 中古汉语词汇概况

- 语法方式产生的复音词有2199个，占总词数的95.61%：

联合式	偏正式	支配式	主谓式	补充式
<ul style="list-style-type: none"><li>• 1404个</li><li>• 65.27%</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 517个</li><li>• 24.04%</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 163个</li><li>• 7.41%</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 14个</li><li>• 0.64%</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 101个</li><li>• 4.69%</li></ul>

项目 书名	总字数	总词数	单纯复音词	语音造词			运用虚词方式造词	语法造词		
				重叠重合词	合计	词分 总占比 占数		运用词序方式造词	合计	词分 总占比 占数
论语	15883	183	1	29	30	16.39%	20	133	153	83.61%
《论衡》 《雷虚》 等五篇	15552	462	24	14	38	8.22%	12	412	424	91.78%

# 中古汉语词汇概况

项目			语音造词				语法造词			
书名	总字数	总词数	单纯复音词	重叠合成词	合计	占总数百分比	运用虚词造词	运用序词造词	合计	占总数百分比
《孟子》	35402	336	12	41	53	15.78%	23	260	283	84.22%
《论衡》 《命义》 等14篇	35221	794	27	17	44	5.54%	10	740	750	94.46%

# 中古汉语词汇概况

- 3.外来词第一次大规模借入汉语词汇中
- 在历史发展过程中，汉语与许多语言都发生过接触，但是第一次大量而且成系统的外来词借入，是中古时期随着佛教的传入才产生的。



# 中古汉语词汇概况

- 魏晋南北朝之前，汉语外来词主要借自西域，而且以一些动植物和生活用品的名称为主。

“胡”

单音节的“胡”由于符合汉语基本语素的音节特点因而就具备了能产的条件。大量北部和西部民族的文化产品被冠之以“胡”。

《后汉书·五行志》：“灵帝好胡服、胡帐、胡床、胡坐、胡饭、胡空侯、胡笛、胡舞，京都贵族皆竞为之。”

# 中古汉语词汇概况

## 汉代自西域来的物产

胡桃

核桃

胡麻

芝麻

胡豆

蚕豆/豌豆

胡羊

绵羊

胡桐

胡杨

胡椒

胡椒

# 中古汉语词汇概况

- 随着大量佛经的汉译，汉语里不仅出现大量有关佛教的借词和新词，而且许多汉语词本身也增加了许多新义。
- 这些借词、新词或者新义，一部分作为宗教语而存在，一部分则是进入了汉语的普通词汇乃至基本词汇中。

# 中古汉语词汇概况

## 宗教术语

佛陀	梵文buddha的音译
比丘	梵文bhikṣu的音译
沙门	梵文śramaṇa的音译
三昧	梵文samādhi的音译
般若	梵文prajñā的音译

# 中古汉语词汇概况

## 普通词汇

阎罗

阎罗王，略称阎王。阎罗王为梵语yamarāja的翻译，指冥界的王。

魔

“摩罗”的简称，为梵语mara的音译，意思是能夺命、破坏、扰乱等。音译初作“磨”，经梁武帝改为“魔”

刹那

梵语kṣana的音译，意思是一念间，一瞬间。

忏悔、慈悲、因缘、因果、烦恼、轮回、平等、圆满、方便、究竟、世界、法宝

粉身碎骨、空中楼阁、水中捞月、唯我独尊、天花乱坠、昙花一现、味同嚼蜡、作茧自缚

# 中古汉语词汇概况

- 中古时期大量音译词的存在是不同于上古汉语单纯词的一个重要特点。

程湘清

(1988/2003: 255-256)

重迭或部分重迭单纯词，是汉语最早出现的复音词，《论衡》和《世说新语》中许多单纯词是从先秦继承下来的。

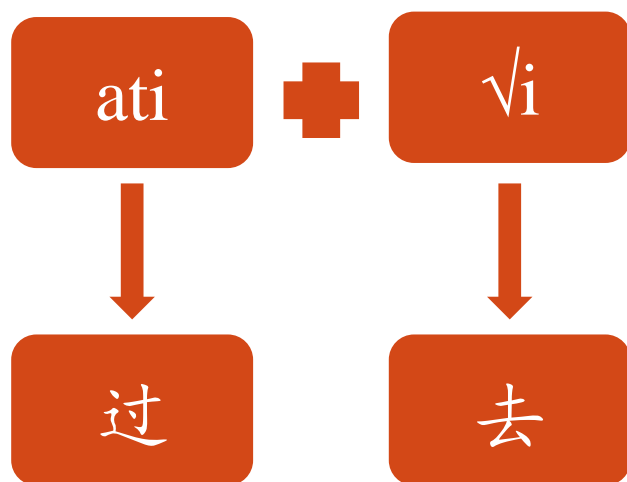
由于佛教的传入，佛经大量译成中文，所以此时出现相当多的梵语音译词，使既非双声又非迭韵的单纯词大增，这是区别于先秦两汉的一个特点。

# 中古汉语词汇概况

- 在佛经翻译过程中存在一些由仿译方式产生的新词。
- 仿译（calque），是一种保留源头语内部形式不变，采用目的语的材料逐词或逐词素地意译源头语词语的各单个组成部分的翻译方法。

# 中古汉语词汇概况

- 过去
- 梵语atīta的仿译。



- atīta是复合动词ati vi的过去分词形式
- vi是动词“去”的意思，前缀ati-是“超过”的意思，合起来的字面意义就是“过去”。



### 三、近代汉语词汇概况

- 唐宋时期，社会经济的发达程度更加提高，手工业和商业进一步发展，城市的规模和人口数量有很大的提升，活字印刷术出现，这些都在客观上推进了词汇的发展。
- 唐宋时期，唐代变文和宋代话本的出现，不仅在内容上反应当时的民间生活，而且多采用当时的口语。
- 唐宋时代的词汇，尤其是口语材料呈现的词汇，已经渐渐远离上古词汇，而与现代汉语词汇逐步接近。

# 近代汉语词汇概况

- 元明清时期具有不同的特点，直到清末，鸦片战争之后，大量的西方资本主义国家的社会经济学相关的事物现象涌进中国，词汇系统才发生了较大的变化。

# 近代汉语词汇概况

近代汉语：上承中古汉语，下启现代汉语

- 复音词进一步发展，逐步占据了词汇系统的优势地位；
- 造词法和构词法进一步发展，附加式造词法有明显增加；
- 口语词大量增加，词汇系统已经基本接近现代汉语。

# 近代汉语词汇概况

- 1. 复音词占据词汇系统的优势地位，三音词和四音词大量出现

	唐传奇	朱子语类	元杂剧	水浒传	红楼梦
总词数	8 415	5 072	11 045	10 849	11 119
单音词	2 942	1 817	2 392	2 244	2 374
	35.0%	35.8%	21.7%	20.7%	21.4%
复音词	5 473	3 255	8 653	8 605	8 745
	65.0%	64.2%	78.3%	79.3%	78.7%

# 近代汉语词汇概况

- 复音词的数量不仅在近代汉语时期有所增加，而且复音词的使用频率也在增加。
- 《红楼梦》词语使用频率表

频率	1	2	3-4	5-7	8-10	11-19	20-29	30-39	40-49 次	50次 以上
出现的词汇 总数	5 835	1 662	1 284	775	351	490	201	107	75	338
单音词及其 所占出现词 汇总数%	530	278	341	298	174	256	118	66	53	260
	9.1%	16.7 %	26.6 %	38.5 %	49.6 %	52.2 %	58.7 %	61.7 %	70.7 %	76.9 %
复音词及其 所占出现词 汇总数%	5 305	1 384	943	477	177	234	83	41	22	78
	90.9 %	83.3 %	73.4 %	61.6 %	50.4 %	47.8 %	41.3 %	38.3 %	29.3 %	23.1 %

# 近代汉语词汇概况

- 他而今每早挑着担子在各处赶集，寻的钱两口子还养不来。”（《儒林外史》第十六回）
- 如今那街市上常人，粗读几句书，咬文嚼字，人叫他做半瓶醋。（元无名氏《司马相如题桥记》）
- 因此闹了这么一句俏皮话儿。（《儿女英雄传》第十七回）
- 安老爷一听：“这又是姑娘泛上小心眼儿来了。”（《儿女英雄传》第二十回）
- 况且三姑娘是极明白的人，不像那些假惺惺的人。（《红楼梦》第一百回）

# 近代汉语词汇概况

- **2.造词法趋于完善，附加式造词进一步发展**
- 近代汉语中新产的词主要为复音词，在这个时期复音词的造词法和构词法进一步丰富，具有独特的时代特点。现代汉语词汇所涉及的各种造词法和构词法在近代均已经出现。
- 在新的复音词中，联合式、偏正式复合词数量最多，其他支配式、表述式、补充式等复合词也均占有一定的比例。与现代汉语相比，造词法也趋于完善。

# 近代汉语词汇概况

- 在近代汉语中，词缀和附加式造词的发展较为显著的呈上升趋势。
- 汉语与印欧语不同，汉语的词缀不典型，通过词根加词缀形成的附加式造词并不是汉语造词的主流手段，但仍然属于汉语造词的重要而特殊的造词形式，也是目前学术界关注的热点之一。



# 近代汉语词汇概况

- 在中古汉语中，已经出现了少量的词缀，如“第”“阿”“老”“子”“儿”等，这些词缀在近代汉语中得到了继续沿用，并在搭配范围大都有了不同程度的扩展，构词能力更为增强，具有很高的能产性。

# 近代汉语词汇概况

- 在中古汉语中，只能附着在称谓名词或人名之前，搭配范围较窄，能产性也不高；

---

词缀“阿” 寡妇左阿君。（《汉书·游侠·陈遵传》）

---

太祖一名吉利，小字阿瞞。（《三国志·魏志·武帝纪》裴松之注引《曹瞞传》）

---

非复吴下阿蒙。（《三国志·吕蒙传》注引《江表传》）

---

# 近代汉语词汇概况

- 五娘子，空山独自无人问，为筑坟台有阿谁？  
（《琵琶记》第二十七出）
- 阿你酒能昏乱，吃了多饶啾唧。（王敷《茶酒论》）
- 他阿婆三年前已死，阿公旧年春死在广东，家里只有一个丫头桂香。（《型世言》第二十六回）
- 张四哥急拢船上岸，叫道：“胡阿弟，慢走！”  
（《警世通言》卷十五）
- 巴郡宋迁，母名静，往阿奴家饮酒。（《太平御览》卷八四六引《风俗通》）

# 近代汉语词汇概况

- 3.口语词大量出现在白话作品中，语言接触更加频繁，词汇系统已经接近现代汉语。
- 在近代汉语中，在唐代开始，一种接近口语的书面语白话产生了。
- 在这些文献中，大量的口语词的出现，改变了词汇系统的面貌。

# 近代汉语词汇概况

- 近代汉语的语言接触更加频繁，在近代元清两代的少数民族统治中，蒙古语、满语等相继与汉语接触，出现了不少词语借用。

---

站

汉语原来叫“驿”，汉语在南宋时从蒙古语中借用“站”（蒙古语jam），“驿”“站”两词并用，后来随着元蒙政权的建立，在各地设立“站”，“站”就代替了“驿”。元朝灭亡以后，明朝皇帝曾命令从洪武元年起“改站为驿”，但是在口语里一直用“站”。

# 近代汉语词汇概况

- 在清朝末期，由于欧美列强的侵入，英语、俄语等词汇大量传入，新的词汇大量被借入在汉语中。
- 近代社会的发展，新的事物不断涌现，新的词汇不断产生，而大量的口语词和外来词的影响，则不断地改变着词汇系统的面貌。
- 总体而言，近代汉语的词汇系统已经接近于现代汉语。

# 参考文献

- 王 力 (1958) 《汉语史稿》
- 潘允中 (1989) 《汉语词汇史概要》
- 史存直 (1989) 《汉语史纲要》
- 向 熹 (1993) 《简明汉语史》